

《達魯瑪克部落報》

尋回與東魯凱祖先相繫的夢與根

東ルカイの祖先へのつながりの夢とルーツを探し戻す

Finding the Dreams and Roots Connecting with the Ancestors of Dreikai Tarumake

採訪記者 | 姚孟憲 圖 | 編輯室

達魯瑪克是位在台東縣卑南鄉的一支東魯凱族的部落，在卑南族、阿美族與排灣族的環繞下，達魯瑪克部落需要有強大的防衛力量與意識來保衛自己的家園與祖先所留下的智慧遺產。然而在經歷了荷蘭人、日本人與漢人的統治後，東魯凱族也積極找回與祖先的聯繫和屬於自己部落的認同。

文化探索受震撼 激發使命感和責任心

在一次的文化探索中，一群達魯瑪克的居民在屏東文化園區與九族文化村看見與自己家園相仿的建築物，「身在他鄉，卻像在自己的故鄉」，是達魯瑪克部落青年 Iavakaw 的感慨。最後在看到有關於魯凱族的歷史簡介時，引發了居民們激烈的討論；當時的林得次長老與古明德頭目認為這份簡介是來自屏東縣霧台鄉魯凱族的口述歷史，而



非東魯凱的歷史紀錄。

於是這一群達魯瑪克部落的青年們開始著手一項圓夢計畫——alakwa（青年集會所）的建造。這是一項浩大的工程，而其背後的意義也彌足珍貴，除了搭起與祖靈溝通的橋樑和對於過去歷史的緬懷之外，更象徵東魯凱族

的群體意識，重新建立居民對達魯瑪克部落的認同感。

2004年11月的創刊號，上面有著參與這次文化探索之旅的青年們的感受。這次參訪在他們的心中投下了一顆震撼彈，發掘自身文化的式微以及對於自己部落重建的使命感和責任心，而這份《達魯瑪克部落報》也乘著這道夢想的風而起舞。

部落報創刊 夢想的號角響起

2004年11月19日是《達魯瑪克部落報》創刊號的發行日，這份報紙以半個月至一個月的週期發行，最後一次出刊是2006年8月30日，共發行了23期。一開始的內容著重在部落alakwa的建造，在當時，蓋一間alakwa是整個部落的大事，主要將建造的過程狀況透過平面媒體的管道讓部落居民知曉。大部分的文章都是由部落中的居民投稿刊登，其中也不乏一些有關於部落活動或者是政府相關的資訊。由台東縣南島社區大學輔導，而當時林建志老師也參與指導部落報的發行。編輯群主要是部落裡的青年，並請族內的長輩擔任顧問。

從部落報的內容可以看出編輯群對於這份刊物的用心，以及對自身家園的愛護和關懷。但在第8期的報中刊載，由於有人檢舉達魯瑪克的alakwa屬於違建，因此政府依法於2005年將其拆除。原以alakwa為主要報導，在第8期之後，內容漸漸地轉型，開始有比較大篇幅的部落活動或是祭典的相關報導。

而值得一提的是，在報中所刊登有關於「正名」一事，部落中的居民們提出了所謂etic（客位）與emic（主位）的觀點，他們不希望由外界學者的觀點來分類他們，而是由他們本身的歷史、祭儀來辨別自己的身分。



《達魯瑪克部落報》早期內容，著重於部落alakwa（青年集會所）的建造（左）；在第8期之後，有較大篇幅的部落活動或祭典相關報導（右）。

閱讀一份凝聚的力量

這份報紙停刊至今已屆滿4年，當我們回首再去閱讀這份報紙時，依稀可以感覺得到身為東魯凱族的達魯瑪克居民，因體內血液的傳承與祖靈的強烈呼喚，產生對彼此的關懷和認同。除了透過正名運動，讓別人知道自己的根源之外，更是為了保留部落裡祖先所留下來的祭典、產業與傳統。雖然部落報的格局篇幅不是那麼地廣，都可以看見編輯群的用心，不只是對自己本身的同胞，更是讓外界認識「taromak」，這個位處於台東縣卑南鄉的東魯凱族部落。◆



達魯瑪克部落的青年們著手建造alakwa（青年集會所），除了搭起與祖靈溝通的橋樑和對於過去歷史的緬懷之外，更象徵東魯凱族的群體意識，重新建立居民對達魯瑪克部落的認同感。